

# ALERTA DE PLAGAS DE INSECTOS CUARENTENA TEMPORAL

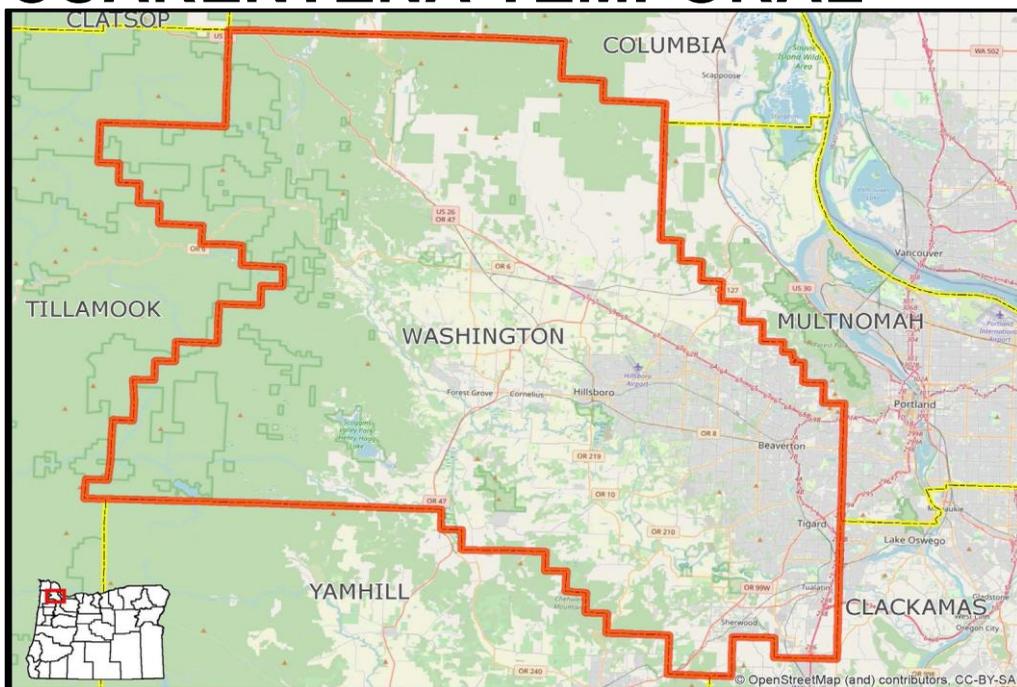
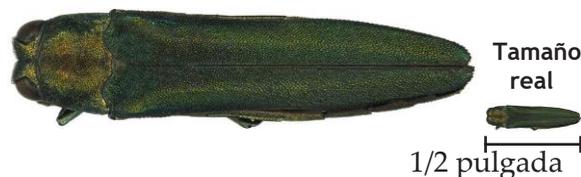


DEPARTAMENTO DE  
AGRICULTURA DE  
OREGON



Se ha decretado una cuarentena temporal. Los materiales arbóreos de fresno y laurel de nieve deben permanecer en el condado de Washington. Los residuos de madera deben procesarse y eliminarse adecuadamente para frenar la propagación del escarabajo barrenador esmeralda del fresno (BEF) en Oregon.

## ESCARABAJO BARRENADOR ESMERALDA DEL FRESNO CUARENTENA TEMPORAL



**Material regulado  
proveniente de fresnos y  
laurel de nieve que requiere  
un acuerdo de cumplimiento  
para salir del condado de  
Washington:**

- Troncos
- Tocones
- Madera verde
- Viveros
- Madera de vástagos
- Portainjertos
- Virutas y mantillo
- Raíces y ramas
- Leña de cualquier especie frondosa

### Excepciones al Reglamento

- Semillas y hojas
- Productos de madera acabados sin corteza, incluyendo muebles, cestas y bates de béisbol.

### 1 de mayo - 15 de octubre

Evite eliminar fresnos y laurel de nieve, incluyendo las ramas, y los tocones.

### 16 de octubre - 30 de abril

Realice la eliminación y poda de árboles durante este período. Transporte los árboles y partes de árboles a un lugar donde serán procesados antes del 1 de mayo.

*El condado de Washington, Oregon, se encuentra ahora en cuarentena temporal debido a la presencia del BEF, una plaga destructiva que ataca al fresno y al laurel de nieve. La cuarentena se aplica a todo el condado de Washington, incluyendo los terrenos federales, estatales, comerciales y privados.*

### Tratamientos para material proveniente de fresnos y laurel de nieve

- Descortezar la madera y retirar al menos 2.5 cm de la madera subyacente.
- Triturar o astillar hasta 1 pulgada o menos.
- Calentar la madera a un mínimo de 170°F durante al menos 60 minutos.
- Enterrar bajo al menos 12 pulgadas de tierra vegetal.
- Incinerar materiales de madera
- Transformación secundaria para producir subproductos de la madera como papel, tableros de fibra, pellets de madera, etc.

Para obtener más información, visite [www.OregonEAB.com](http://www.OregonEAB.com).

Para suscribirse a la lista de correo electrónico sobre el escarabajo barrenador esmeralda del fresno, visite [ODA.FYI@subcribe](mailto:ODA.FYI@subcribe)

Si tiene alguna pregunta, envíenos un correo electrónico a [EAB@oda.oregon.gov](mailto:EAB@oda.oregon.gov) o llame al 503-986-4636

Departamento de Agricultura de Oregon • 635 Capitol St NE, Salem, OR 97301 • 1-800-525-0137



# CUARENTENA TEMPORAL DEL ESCARABAJO BARRENADOR ESMERALDA DEL FRESNO (BEF)



DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA DE OREGON

## Preguntas frecuentes sobre la Control del BEF.

Proporcionado por el Programa de Prevención y Manejo de Plagas de Insectos del Departamento de Agricultura de Oregon (ODA).

### ¿Qué materiales arbóreos no pueden salir del condado de Washington?

Cualquier material que pueda transferir un huevo, larva, pupa o adulto de escarabajo. La cuarentena temporal por el BEF incluye, entre otros, troncos, madera verde, material de vivero, madera de vástagos y portainjertos; astillas y mantillo, compostados o no; tocones, raíces, ramas y leña de árboles que no sean coníferas.

### ¿Por qué nos preocupa el traslado de restos de jardinería fuera del condado de Washington?

E; ODA solo ha detectado el BEF en el condado de Washington. Para frenar la propagación del BEF, el ODA está estableciendo una cuarentena temporal en el condado de Washington con el fin de restringir el movimiento de materiales arbóreos que puedan propagar el BEF a nuevas zonas del estado.

### ¿Qué es una cuarentena? ¿Cuáles son las consecuencias de no seguir las regulaciones?

La cuarentena es la aplicación legal de medidas que ayudan a frenar la propagación de plagas a nuevas zonas o que impiden que se multipliquen donde ya han conseguido entrar. El ODA ha aplicado una cuarentena temporal del BEF de acuerdo con la Norma Administrativa de Oregon (OAR 603-052-1070). El incumplimiento dará lugar a la propagación del BEF y a la imposición de sanciones civiles de hasta \$10,000, según lo dispuesto en la ORS 570.995

### Vivo justo fuera de la cuarentena. ¿Debo llevar los materiales de mi árbol a un lugar especial?

No. Si los árboles de su propiedad o de los alrededores presentan síntomas o signos de infestación por el BEF, llame al

1-866-INVADER o comuníquese con la ODA en:

[EAB@oda.oregon.gov](mailto:EAB@oda.oregon.gov)

## Identificación del fresno

- Hojas compuestas con 5-11 foliolos
- Ramificación opuesta no escalonada
- Patrón de corteza en forma de diamante
- Las semillas son samaras en forma de remo



Hoja de fresno de Oregon

Foto: Jordan Bartosz

## Señales y síntomas del BEF

- Deterioro de las copas en árboles muy infestados
- Orificios emergentes en forma de D en la corteza de unas 1/8 pulgadas (3mm) de tamaño.
- Brotes o chupones que salen del tronco
- Galerías en forma de S bajo la corteza
- Corteza hendida en el tronco o las ramas
- Actividad de pájaros carpinteros
- El árbol se está muriendo de arriba a abajo



Orificio de emergencia en forma de D



Corteza hendida



Galerías en forma de S

## Recursos de tratamiento y eliminación

Para obtener una lista de empresas que pueden ayudar a retirar, procesar y eliminar materiales de madera regulada, visite: [ODA.direct/EAB](http://ODA.direct/EAB)

Para obtener más información, visite [www.OregonEAB.com](http://www.OregonEAB.com),

Para suscribirse a la lista de correo electrónico sobre el escarabajo barrenador esmeralda del fresno, visite [ODA.FYI/subscribe](http://ODA.FYI/subscribe)

Si tiene alguna pregunta, envíenos un correo electrónico a [EAB@oda.oregon.gov](mailto:EAB@oda.oregon.gov) o llame al 503-986-4636

Departamento de Agricultura de Oregon • 635 Capitol St NE, Salem, OR 97301 • 1-800-525-0137

